

4 February 2019
Chinese
Original: English

联合国地名专家组

2019 年届会

2019 年 4 月 29 日至 5 月 3 日，纽约

临时议程* 项目 5(a)

各国政府关于本国情况以及在地名
标准化方面取得的进展的报告

塞浦路斯的报告

摘要**

报告全文介绍了塞浦路斯地名标准化常设委员会在 2017-2018 年间的活动。

报告第一节介绍常设委员会成立和运作的背景资料、开展工作的法律和结构框架及委员会遵从的主要原则。第二节简要说明常设委员会的主要职责。第三节简要介绍和审查委员会的主要成就。

委员会长期维持一个网站(www.geoportal.gov.cy)，提供地名录的所有相关信息和各个版本。网站上还有一个工具，用于按照希腊标准化组织(ELOT)标准 743 自动将地名从希腊字母转写为罗马字母。

委员会维持着一份塞浦路斯所有地名的地名录。列入地名录的所有各类地名均来自土地和测量局拥有的官方大规模地籍图和土地登记册。地名录可在网上查阅。

委员会最近编写了题为“塞浦路斯海洋地名录”的新版地名录，在 2017 年 8 月于纽约举行的第十一届联合国地名标准化会议上介绍和提交了该地名录。该地名录也可在网上查阅。

* GEGN.2/2019/1。

** 报告全文由塞浦路斯地名标准化常设委员会主席 Andreas Hadjiraftis 编写。报告可查阅：
https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st_session_UNGEGN.html，仅以附件所用语文提供，文件号为 GEGN.2/2019/6/CRP.6。



塞浦路斯的街道名称由市议会和社区委员会提供和维持。这些名称由内政部下属的各区官员核准。所有正式街道名称均送交委员会核查和更正，以便在全岛实现统一。邮政局维持着一份完整的街道名称目录，可在网上查阅。

所有地名还列入地理门户网站，可查阅：www.geoportal.gov.cy。地名和其他地理空间数据可在线检索、查看、修改、下载和打印，并可通过一个地理信息系统直接查阅。

委员会持续按照希腊标准化组织标准 743 收集塞浦路斯地名并将其标准化和罗马化。所有各类地名均由获得授权的机构根据可靠的历史和官方资料收集。

委员会最近编制了一份有关地名标准化和转写的海报，分发给所有高中。还印发了一种书签，分发给所有学校和政府部门。海报和书签载有关于委员会和转写规则的基本信息。海报可在网上查阅。

委员会参加联合国地名专家组的会议、届会和工作组。委员会还提交了一系列技术文件，这些文件已列入专家组公报。

地名是地理空间信息的一个重要特征，通过意义和记忆切实地反映地球上的人类活动。委员会在其职责范围内，支持联合国的原则，并在国际一级以各种现有手段宣传塞浦路斯的官方地名。
